

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

Der Agglomerationsrat der Agglomeration Freiburg

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen (AggG, SGF 140.2),
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG; SGF 140.1) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (ARGG; SGF 140.11),
- die vom Agglomerationsrat am 13. September 2018 verabschiedeten und am 24. Juni 2019 vom Staatsrat genehmigten Statuten der Agglomeration Freiburg,
- das Agglomerationsprogramm der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg (AP2),
- den vom Agglomerationsrat am 13. Oktober 2016 verabschiedeten und am 5. Dezember 2016 vom Staatsrat genehmigten regionalen Richtplan der Agglomeration Freiburg (RPA),
- Die am 1. April 2021 vom Agglomerationsrat genehmigte Richtlinie zur Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration Freiburg,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 53 des Agglomerationsvorstandes vom 25. Februar 2021,
- der Botschaft Nr. 6 des Agglomerationsvorstandes vom 2. September 2021,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Gemeinde Belfaux eine maximale Subvention zu einem Betrag von CHF 907'379.10 für die Massnahme «Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), Phase I» zu überweisen.

² Dieser Betrag umfasst eine kantonale Subvention von CHF 275'799 inkl. MWST sowie eine Nettosubvention der Agglomeration Freiburg von CHF 631'580.15 inkl. MWST.

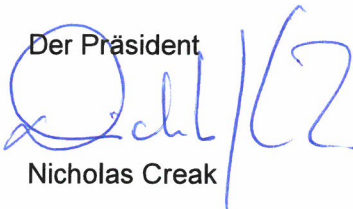
Art. 2

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, eine maximale Nettosubvention der Agglomeration von CHF 631'580.15 inkl. MWST durch ein Bankdarlehen zu finanzieren.

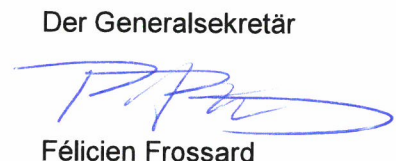
² Diese Investition wird unter der Rubrik 650.522.95 des Budgets 2021 verbucht und gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben.

Freiburg, 7. Oktober 2021

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Nicholas Creak



Der Generalsekretär

Félicien Frossard

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo ; RSF 140.1) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (ReLCo ; RSF 140.11),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés par le Conseil d'agglomération le 13 septembre 2018 et approuvés le 24 juin 2019 par le Conseil d'Etat,
- le Projet d'agglomération de deuxième génération de l'Agglomération de Fribourg (PA2),
- le Plan directeur régional d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 13 octobre 2016 et approuvé par le Conseil d'Etat le 5 décembre 2016 (PDA),
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg approuvé par le Conseil d'agglomération le 1^{er} avril 2021,

considérant :

- le message n° 53 du Comité d'agglomération du 25 février 2021,
- le message n° 6 du Comité d'agglomération du 2 septembre 2021,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

Article premier

- ¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à verser au maximum une subvention d'un montant de CHF 907'379,10 à la commune de Belfaux pour la mesure « Réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase I ».
- ² Ce montant comprend une subvention cantonale de CHF 275'799 TTC ainsi qu'une subvention nette de l'Agglomération de Fribourg de CHF 631'580,15 TTC.

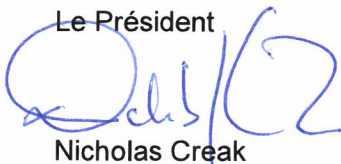
Art. 2

- ¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à financer au maximum une subvention nette de l'Agglomération de CHF 631'580,15 TTC par emprunt bancaire.
- ² Cet investissement sera porté à la rubrique 650.522.95 du budget 2021 et amorti selon les prescriptions légales en vigueur

Fribourg, le 7 octobre 2021

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

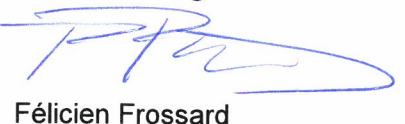
Le Président



Nicholas Creak



Le Secrétaire général



Félicien Frossard